

Act

Chapter 21

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ὡς δὲ ἐγένετο ἀναχθῆναι ἡμᾶς, ἀποσπασθέντας ἀπ' αὐτῶν,
جب اور-بوا G5613 G1161 G1096 روانہ-بونا G0321 ہمارا G1473 جدا-بو-کر G0645 سے-آن G0575 G0846
εὐθυδρομήσαντες ἤλθομεν εἰς τὴν Κῶ, τῆ δὲ ἑξῆς εἰς τὴν Ῥόδον,
سیدھا-سفر-کر-کے G2113 آئے G2064 میں- G1519 اُس- G3588 کوس G2972 اُس- G3588 اور- G1161 اگلے-دن G1836 میں- G1519 اُس- G3588 رودس G4499
κάκειθεν εἰς Πάταρα.
اور-وباں-سے G2547 میں- G1519 پترا G3959

پہنچے۔ پترہ سے وباں اور آئے رُوس ہم دن اگلے گئے۔ پہنچ کوس جزیرہ سیدھے اور ہوئے روانہ ہم کر بو الگ سے بزرگوں کے افسس سے مشکل

- 2 καὶ εὐρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοινίκην, ἐπιβάντες, ἀνήχθημεν.
اور-پا-کر G2532 G2147 جہاز G4143 پار-جانے-والا G1276 میں- G1519 فینیکہ G5403 سوار-بو-کر G1910 روانہ-ہوئے G0321

ہوئے۔ روانہ کر بو سوار پر اُس ہم تو گیا مل جہاز لئے کے فینیکہ میں پترہ

- 3 ἀναφάναντες δὲ τὴν Κύπρον, καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον, ἐπλέομεν
نظر-میں-لا-کر G0398 اور- G1161 اُس- G3588 قبرس G2954 اور- G2532 چھوڑ-کر G2641 اُسے G0846 بائیں-طرف G2176 چلتے-رہے G4126
εἰς Συρίαν, καὶ κατήλθομεν εἰς Τύρον. ἐκεῖσε γὰρ τὸ πλοῖον ἦν
کی-طرف G1519 شام G4947 اور- G2532 اترے G2718 میں- G1519 صور G5184 وباں G1566 کیونکہ G1063 وہ- G3588 جہاز G4143 تھا G1510
ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.
اتارنے-والا G0670 اُس- G3588 مال G1117

تھا۔ اتارنا سامان اپنا کو جہاز جہاں گئے پہنچ صور شہر کے شام کر گزر سے میں جنوب کے اُس ہم تو آیا نظر سے دُور قبرص جب

- 4 ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς, ἐπεμείναμεν αὐτοῦ ἡμέρας ἑπτὰ; οἵτινες τῷ
ڈھونڈ-کر G0429 اور- G1161 اُن- G3588 شاگردوں G3101 ٹھہرے G1961 وباں G0847 دن G2250 سات G2033 جو G3748 اُس- G3588
Παύλῳ ἔλεγον διὰ τοῦ Πνεύματος μὴ ἐπιβαίνειν εἰς Ἱεροσόλυμα.
پولس G3972 کہتے-تھے G3004 کے-ذریعے G1223 اُس- G3588 روح G4151 نہ G3361 جانا G1910 میں- G1519 یروشلم G2414

سمجھانے کو پولس سے ہدایت کی القدس روح نے داروں ایمان اُن ٹھہرے۔ ساتھ کے اُن دن سات اور کیا تلاش کو شاگردوں مقامی نے ہم کر اتر سے جہاز
جائے۔ نہ یروشلم وہ کہ کی کوشش کی

- 5 ὅτε δὲ ἐγένετο ἐξαρτίσαι□ ἡμᾶς τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες, ἐπορευόμεθα,
 جب اور -بوا ٻوآ پورے-کرنا ہمارا وہ دن نکل-کر چل-پڑے
[G3753](#) [G1161](#) [G1096](#) [G1822](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1831](#) [G4198](#)
- προπεμπόντων ἡμᾶς πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις, ἕως ἔξω τῆς
 بدرقہ-کرتے-بوئے ہمیں سب کے-ساتھ عورتوں اور -بچوں تک -باہر اُس
[G4311](#) [G1473](#) [G3956](#) [G4862](#) [G1135](#) [G2532](#) [G5043](#) [G2193](#) [G1854](#) [G3588](#)
- πόλεως, καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, προσευξάμενοι,
 شہر اور -رکھ-کر وہ -گھٹنے پر -اُس ساحل دعا-کی
[G4172](#) [G2532](#) [G5087](#) [G3588](#) [G1119](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0123](#) [G4336](#)

کر ٹیک گھٹنے نے ہم وہیں آئی۔ تک ساحل کر نکل سے شہر ساتھ ہمارے سمیت بچوں بال جماعت پوری تو گئے چلے واپس پر جہاز بعد کے ہفتے ایک ہم جب کی دعا

- 6 ἀπησασάμεθα ἀλλήλους, καὶ ἐνέβημεν εἰς τὸ πλοῖον; ἐκεῖνοι δὲ
 رُخصت-لی سے -ایک-دوسرے-سے اور -سوار-بوئے میں -اُس جہاز وہ اور
[G0782](#) [G0240](#) [G2532](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1565](#) [G1161](#)
- ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια.
 لوٹ-گئے میں -اُن اپنے-گھروں
[G5290](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2398](#)

گئے۔ لوٹ کو گھروں اپنے وہ جبکہ بوئے سوار پر جہاز دوبارہ ہم پھر کہا۔ الوداع کو دوسرے ایک اور

- 7 Ἡμεῖς δὲ, τὸν πλοῦν διανύσαντες ἀπὸ Τύρου, κατηντήσαμεν εἰς
 ہم اور -اُس سفر مکمل-کر-کے سے -صور پہنچے میں
[G1473](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4144](#) [G1274](#) [G0575](#) [G5184](#) [G2658](#) [G1519](#)
- Πτολεμαῖδα, καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφούς, ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ'
 پتولیمیس اور -اُس سلام-کر-کے اُن بھائیوں رے دن ایک کے-ساتھ
[G4424](#) [G2532](#) [G0782](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3306](#) [G2250](#) [G1520](#) [G3844](#)
- αὐτοῖς.
 اُن
[G0846](#)

گزارا۔ ساتھ کے اُن دن ایک اور کیا سلام کو داروں ایمان مقامی نے ہم جہاں پہنچے پتلمیس ہم کر رکھ جاری سفر اپنا سے صور

- 8 τῇ δὲ ἐπαύριον, ἐξελθόντες, ἦλθομεν εἰς Καισάρειαν; καὶ εἰσελθόντες
 اور -اگلے-دن نکل-کر آئے میں -قیصریہ اور داخل-بو-کر
[G3588](#) [G1161](#) [G1887](#) [G1831](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2542](#) [G2532](#) [G1525](#)
- εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ, ὄντος ἐκ τῶν ἑπτὰ, ἐμείναμεν
 میں -اُس گھر فلپس اُس خوشخبری-سنانے-والے جو سے اُن سات رے
[G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G5376](#) [G3588](#) [G2099](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3306](#)
- παρ' αὐτῷ.
 کے-ساتھ اُس
[G3844](#) [G0846](#)

میں دنوں ابتدائی جسے اور تھا مناد کا خبری خوش کی اللہ جو تھا فلپس وہی یہ ٹھہرے۔ گھر کے فلپس ہم وہاں گئے۔ پہنچ قیصریہ کر بو روانہ ہم دن اگلے تھا۔ گیا کیا مقرر ساتھ کے آدمیوں اور چھ لے کے کرنے تقسیم کھانا میں یروشلم

- 9 τούτῳ δὲ ἦσαν θυγατέρες τέσσαρες, παρθέναι, προφητεύουσαι.
 اس اور -تھیں بیٹیاں چار کنواریاں نبوت-کرنے-والیاں
[G3778](#) [G1161](#) [G1510](#) [G2364](#) [G5064](#) [G3933](#) [G4395](#)

تھیں۔ رکھتی نعمت کی نبوت جو تھیں بیٹیاں شدہ غیرشادی چار کی اس

10 Ἐπιμενόντων δὲ ἡμέρας πλείους, κατήλθεν τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας.
 یہودیہ - اُس سے - کوئی آیا بہت دنوں - اور - ٹھہرتے
[G1961](#) [G1161](#) [G2250](#) [G4119](#) [G2718](#) [G5100](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2449](#)

προφήτης, ὀνόματι Ἄγαβος;
 نبی نام اگبس
[G4396](#) [G3686](#) [G0013](#)

تھا۔ اگبس نام کا جس آیا نبی ایک سے یہودیہ تو گئے گزر دن کئی

11 καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς, καὶ ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Παύλου, δήσας
 اور - آکر - کی - طرف - ہمارے - اور - اُنہا - کر - وہ - کمربند - کا - پولس - باندھ - کر
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2223](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1210](#)

ἑαυτοῦ τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας εἶπεν, Τάδε λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ
 اپنے - وہ - پاؤں - اور - وہ - ہاتھ - کہا - یہ - فرماتا - ہے - وہ - روح - وہ
[G1438](#) [G3588](#) [G4228](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3004](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#)

Ἅγιον, Τὸν ἄνδρα οὗ ἔστιν ἡ ζώνη αὕτη, οὕτως δήσουσιν ἐν
 پاک - اُس - آدمی - جس - کا - ہے - یہ - کمربند - یہ - اسی - طرح - گے - باندھیں - گے - میں -
[G0040](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2223](#) [G3778](#) [G3779](#) [G1210](#) [G1722](#)

Ἱερουσαλήμ οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν.
 یروشلم - وہ - یہودی - اور - حوالے - کریں - گے - میں - ہاتھوں - غیر قوموں
[G2419](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5495](#) [G1484](#)

اس یہودی میں یروشلم کہ ہے فرماتا القدس روح کہا، اور لیا باندھ کو ہاتھوں اور پاؤں اپنے کر لے بیٹی کی پولس نے اُس تو آیا ملنے سے ہم وہ جب گے۔ کریں حوالے کے غیر یہودیوں کر باندھ یوں کو مالک کے بیٹی

12 ὥς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι,
 جب - اور - سنا - ہم - نے - یہ - التماس - کی - ہم - بھی - اور - وہ - مقامی - لوگوں
[G5613](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3778](#) [G3870](#) [G1473](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1786](#)

τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ.
 کی - نہ - جانا - اُس - میں - یروشلم
[G3588](#) [G3361](#) [G0305](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2419](#)

جائے۔ نہ یروشلم وہ کہ کی کوشش خوب کی سمجھانے کو پولس سمیت داروں ایمان مقامی نے ہم کر سن یہ

13 τότε ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος, τί ποιεῖτε, κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου
 تب - جواب - دیا - وہ - پولس - کیا - کرتے - ہو - روتے - ہوئے - اور - توڑتے - ہوئے - میرا
[G5119](#) [G0611](#) [G3588](#) [G3972](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2799](#) [G2532](#) [G4919](#) [G1473](#)

τὴν καρδίαν? ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι, ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς
 دل - میں - کیونکہ - نہ - صرف - باندھے - جانے - بلکہ - بھی - مرنے - میں
[G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G1063](#) [G3756](#) [G3440](#) [G1210](#) [G0235](#) [G2532](#) [G0599](#) [G1519](#)

Ἱερουσαλήμ, ἐτοίμως ἔχω, ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.
 یروشلم - تیار - ہوں - کے - لیے - اُس - نام - کے - خداوند - یسوع
[G2419](#) [G2093](#) [G2192](#) [G5228](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

بلکہ جانے باندھے صرف نہ میں یروشلم خاطر کی نام کے عیسیٰ خداوند میں دیکھیں، ہیں؟ توڑتے دل میرا اور روتے کیوں آپ دیا، جواب نے اُس لیکن ہوں۔ تیار کو دینے تک جان اپنی لئے کے اُس

14 μὴ πειθομένου δὲ αὐτοῦ, ἡσυχάσαμεν, εἰπόντες, Τοῦ Κυρίου τὸ θέλημα
 نہ - ماتتے - ہوئے - اور - اُس - خاموش - ہو - گئے - کہہ - کر - کی - خداوند - وہ - مرضی
[G3361](#) [G3982](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2270](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2307](#)

γινέσθω.
 ہو
[G1096](#)

بو۔ پوری مرضی کی خداوند کہ گئے ہو خاموش ہوئے کہتے یہ ہم لئے اس سکے، کر نہ قائل اُسے ہم

15 Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας, ἐπισκευασάμενοι ἀνεβαίνομεν εἰς
-کے- بعد اور -پہ- دنوں ان تیار-بو-کر چڑھنے-لگے کی-طرف
G3326 G1161 G3588 G2250 G3778 G0643 G0305 G1519

Ἱεροσόλυμα.

یروشلم
G2414

گئے۔ چلے یروشلم کے کر تیاریاں ہم بعد کے اس

16 συνῆλθον δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας σὺν ἡμῖν, ἄγοντες
آئے اور -بھی- ان شاگردوں سے -قیصریہ- کے-ساتھ ہمارے لاتے-ہوئے
G4905 G1161 G2532 G3588 G3101 G0575 G2542 G4862 G1473 G0071

παρ' ὧ ἔξενισθῶμεν, Μνάσωνί τινι, Κυπρίῳ, ἀρχαίῳ μαθητῆ.
-کے-ساتھ جس مہمان-بہنیں مناسون کسی قیصری پرانے شاگرد
G3844 G3739 G3579 G3416 G5100 G2953 G0744 G3101

دنوں ابتدائی کے جماعت اور تھا کا قبرص مناسون تھا۔ ٹھہرنا ہمیں جہاں دیا پہنچا گھر کے مناسون ہمیں اور چلے ساتھ ہمارے بھی شاگرد کچھ کے قیصریہ تھا۔ لایا ایمان میں

17 Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς, Ἱεροσόλυμα ἀσμένως ἀπεδέξαντο ἡμᾶς οἱ
ہونے-پر اور ہمارے میں -یروشلم- سے خوشی-کے قبول-کیا ہمیں نے-
G1096 G1161 G1473 G1519 G2414 G0780 G0588 G1473 G3588

ἀδελφοί.

بھائیوں
G0080

کیا۔ استقبال ہمارا سے جوشی گرم نے بھائیوں مقامی تو پہنچے یروشلم ہم جب

18 τῆ δὲ ἐπιούσῃ, εἰσῆει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Ἰάκωβον, πάντες
-اُس- اور -اگلے-دن گیا وہ پولس کے-ساتھ ہمارے کے-پاس یعقوب سب
G3588 G1161 G1966 G1524 G3588 G3972 G4862 G1473 G4314 G2385 G3956

τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι.
-بھی- موجود-تھے وہ بزرگ
G5037 G3854 G3588 G4245

ہوئے۔ حاضر بھی بزرگ مقامی تمام گیا۔ ملنے سے یعقوب ساتھ ہمارے پولس دن اگلے

19 καὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς ἐξηγεῖτο, καθ' ἓν ἕκαστον, ὧν ἐποίησεν ὁ
اور -سلام-کر-کے انہیں بیان-کیا ایک-ایک ایک ہر جو کیا نے-
G2532 G0782 G0846 G1834 G2596 G1520 G1538 G3739 G4160 G3588

Θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν, διὰ τῆς διακονίας αὐτοῦ.
خدا میں -ان- غیرقوموں کے-ذریعے -اُس- خدمت اُس-کی
G2316 G1722 G3588 G1484 G1223 G3588 G1248 G0846

تھا۔ کیا کیا میں غیر یہودیوں معرفت کی خدمت کی اُس نے اللہ کہ کیا بیان سے تفصیل نے پولس کے کر سلام انہیں

20 οί δὲ ἀκούσαντες, ἐδόξαζον τὸν Θεόν. εἶπόν τε αὐτῷ, Θεωρεῖς,
 وہ اور سن کر جلال دیا اس خدا کہا بھی اسے بو دیکھتے ہو
[G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G5037](#) [G0846](#) [G2334](#)
 ἀδελφῆ, πόσαι μυριάδες εἰσὶν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις τῶν πεπιστευκότων, καὶ
 بھائی کتنے ہزاروں ہیں میں ان یہودیوں کے ایمان لائے ہوئے اور
[G0080](#) [G4214](#) [G3461](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2532](#)
 πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρχουσιν.
 سب غیرت مند کے شریعت ہیں
[G3956](#) [G2207](#) [G3588](#) [G3551](#) [G5225](#)

پر شریعت سے سرگرمی بڑی سب اور ہیں۔ لائے ایمان یہودی ہزاروں کہ ہے معلوم کو آپ بھائی، کہا، نے انہوں پھر کی۔ تمجید کی اللہ نے انہوں کر سن یہ ہیں۔ کرتے عمل

21 κατηχήθησαν δὲ περὶ σοῦ, ὅτι ἀποστασίαν διδάσκεις, ἀπὸ Μωϋσέως,
 سنا یا گیا ہے اور کے بارے میں تیرے کہ برگشتگی سکھاتا ہے سے موسیٰ
[G2727](#) [G1161](#) [G4012](#) [G4771](#) [G3754](#) [G0646](#) [G1321](#) [G0575](#) [G3475](#)
 τοὺς κατὰ τὰ ἔθνη πάντας Ἰουδαίους, λέγων μὴ περιτέμνειν αὐτοὺς τὰ
 ان میں ان قوموں سب یہودیوں کہتے ہوئے نہ ختنہ کرنا انہیں یہ
[G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3956](#) [G2453](#) [G3004](#) [G3361](#) [G4059](#) [G0846](#) [G3588](#)
 τέκνα, μηδὲ τοῖς ἔθνεσιν περιπατεῖν.
 بچوں نہ ہی ان رسموں چلنا
[G5043](#) [G3366](#) [G3588](#) [G1485](#) [G4043](#)

اپنے نہ کر چھوڑ کو شریعت کی موسیٰ وہ کہ ہیں دیتے تعلیم کو یہودیوں والے رہنے درمیان کے غیر یہودیوں آپ کہ ہے گئی دی خبر میں بارے کے آپ انہیں گزاریں۔ زندگی مطابق کے رواج و رسم ہمارے نہ اور کروائیں ختنہ کا بچوں

22 τί οὖν ἐστίν? πάντως ἀκούσονται ὅτι ἐλήλυθας.
 کیا پس ہے یقیناً سنیں گے کہ آیا ہے تو
[G5101](#) [G3767](#) [G1510](#) [G3843](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2064](#)

ہیں۔ گئے آ یہاں آپ کہ گے سنیں ضرور تو وہ کریں؟ کیا ہم اب

23 τοῦτο οὖν ποιήσον ὃ σοι λέγομεν. εἰσὶν ἡμῖν ἄνδρες τέσσαρες,
 یہ پس کر جو تجھے کہتے ہیں ہم ساتھ آدمی چار
[G3778](#) [G3767](#) [G4160](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3004](#) [G1510](#) [G1473](#) [G0435](#) [G5064](#)
 εὐχὴν ἔχοντες ἐφ' ἑαυτῶν.
 منت رکھنے والے پر اپنے آپ
[G2171](#) [G2192](#) [G1909](#) [G1438](#)

ہے۔ لیا کر پورا اسے کر مان منت نے جنہوں ہیں مرد چار پاس ہمارے کریں: یہ آپ کہ ہیں چاہتے ہم لئے اس

24 τούτους παραλαβὼν, ἀγνίσθητι σὺν αὐτοῖς, καὶ δαπάνησον ἐπ' αὐτοῖς,
 انہیں لے کر پا کر ہو کے ساتھ ان اور خرچ کر پر ان
[G3778](#) [G3880](#) [G0048](#) [G4862](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1159](#) [G1909](#) [G0846](#)
 ἵνα ξυρήσονται τὴν κεφαλὴν; καὶ γνώσονται πάντες ὅτι ὧν κατήχηνται,
 تاکہ منڈوائیں تاکہ سر اور جان لیں سب کہ جو ہے سنا یا گیا ہے
[G2443](#) [G3587](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3956](#) [G3754](#) [G3739](#) [G2727](#)
 περὶ σοῦ οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ στοιχεῖς καὶ αὐτὸς, φυλάσσων τὸν νόμον.
 کے بارے میں تیرے کچھ نہیں ہے بلکہ چلتا ہے بھی خود رکھتے ہوئے اس شریعت
[G4012](#) [G4771](#) [G3762](#) [G1510](#) [G0235](#) [G4748](#) [G2532](#) [G0846](#) [G5442](#) [G3588](#) [G3551](#)

پھر سکیں۔ منڈوا کو سروں اپنے وہ تاکہ کریں برداشت آپ بھی اخراجات کے ان جائیں۔ ہو شریک میں رسومات کی طہارت کی ان کر لے ساتھ انہیں اب ہیں۔ رہے گزار زندگی مطابق کے شریعت بھی آپ کہ اور ہے جھوٹ وہ ہے جاتا کہا میں بارے کے آپ کچھ جو کہ گے لیں جان سب

25	περὶ	δὲ	τῶν	πεπιστευκότων	ἐθνῶν,	ἡμεῖς	ἐπεστείλαμεν,	κρίναντες		
	-کے-بارے-میں	-اور	-اُن	ایمان-لائے-ہوئے	غیرقوموں	ہم-نے	خط-لکھا	فیصلہ-کر-کے		
	G4012	G1161	G3588	G4100	G1484	G1473	G1989	G2919		
	φυλάσσεσθαι	αὐτούς,	τό	τε	εἰδωλόθυτον,	καὶ	αἷμα,	καὶ	πνικτόν,	καὶ
	بچنا	انہیں	-اُس	-بھی	بُتوں-کی-قربانی	-اور	خون	-اور	گلا-گھونٹا-ہوا	-اور
	G5442	G0846	G3588	G5037	G1494	G2532	G0129	G2532	G4156	G2532

πορνείαν.

حرامکاری
[G4202](#)

گیا کیا پیش کو بُتوں کریں: پرہیز سے چیزوں اِن وہ کہ ہیں چکے بھیج ذریعے کے خط فیصلہ اپنا اُنہیں ہم بے بات کی داروں ایمان غیر یہودی تک جہاں زناکاری۔ اور ہو گیا مار کر گھونٹ گلا جنہیں گوشت کا جانوروں ایسے خون، کھانا،

26	τότε	ὁ	Παῦλος,	παραλαβὼν	τοὺς	ἄνδρας,	τῆ	ἐχομένη	ἡμέρα,	σὺν
	تب	-وہ	پولس	لے-کر	-اُن	آدمیوں	-اُس	اگلے	دن	-کے-ساتھ
	G5119	G3588	G3972	G3880	G3588	G0435	G3588	G2192	G2250	G4862

αὐτοῖς	ἀγνισθεῖς,	εἰσῆει	εἰς	τὸ	ἱερόν,	διαγγέλλων	τὴν	ἐκπλήρωσιν	τῶν
اُن	پاک-ہو-کر	گیا	-میں	-اُس	بیکل	اعلان-کرتا-ہوا	-اُس	تکمیل	-کے
G0846	G0048	G1524	G1519	G3588	G2411	G1229	G3588	G1604	G3588

ἡμερῶν	τοῦ	ἀγνισμοῦ,	ἕως	οὗ	προσηνέχθη	ὑπὲρ	ἐνὸς	ἐκάστου	αὐτῶν	ἢ
دنوں	-کی	پاکیزگی	-تک	جب	چڑھائی-جائے	-کے-لیے	ایک	ہر	اُن	-وہ
G2250	G3588	G0049	G2193	G3739	G4374	G5228	G1520	G1538	G0846	G3588

προσφορά.

قربانی
[G4376](#)

جب گیا کرنے اعلان کا دن اُس میں المُقَدَّس بیت وہ پھر ہوا۔ شریک میں رسومات کی طہارت کی اُن کر لے ساتھ کو آدمیوں اُن پولس دن اگلے چنانچہ گی۔ جائے کی پیش قربانی لے کے سب اُن اور گے جائیں ہو پورے دن کے طہارت

27	Ἵς	δὲ	ἔμελλον	αἰ	ἑπτὰ	ἡμέραι	συντελεῖσθαι,	οἱ	ἀπὸ	τῆς	Ἀσίας
	جب	-اور	قریب-تھے	-وہ	سات	دن	پورے-ہونے	-وہ	-سے	-اُس	ایشیا
	G5613	G1161	G3195	G3588	G2033	G2250	G4931	G3588	G0575	G3588	G0773

Ἰουδαῖοι,	θεασάμενοι	αὐτὸν	ἐν	τῷ	ἱερῷ,	συνέχεον	πάντα	τὸν	ὄχλον,	καὶ
یہودیوں	دیکھ-کر	اُسے	-میں	-اُس	بیکل	بلجل-مجا-دی	ساری	-اُس	بھیڑ	-اور
G2453	G2300	G0846	G1722	G3588	G2411	G4797	G3956	G3588	G3793	G2532

ἐπέβαλον	ἐπ'	αὐτὸν	τὰς	χεῖρας,
باتھ-ڈالے	-پر	اُس	-وہ	باتھ
G1911	G1909	G0846	G3588	G5495

بل میں ہجوم پورے نے اُنہوں دیکھا۔ میں المُقَدَّس بیت کو پولس نے یہودیوں کچھ کے آسپہ صوبہ کہ تھے کو ہونے ختم دن سات مقررہ لے کے رسم اِس لپاکڑ اُسے کر مچا چل

28 κράζοντες, ἄνδρες, Ἰσραηλίται, βοηθεῖτε! οὗτός ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ,
 چلاتے-ہوئے اے-مردو اسرائیلیو مدد-کرو یہ ہے وہ آدمی -وہ
[G2896](#) [G0435](#) [G2475](#) [G0997](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#)

κατὰ τοῦ λαοῦ, καὶ τοῦ νόμου, καὶ τοῦ τόπου τούτου. πάντας
 کے-خلاف اُس-قوم اور اُس-شریعت اور اُس-جگہ اِس سب-کو
[G2596](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G3956](#)

πανταχῆ διδάσκων; ἔτι τε καὶ Ἑλληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ
 ہر-جگہ سکھاتا-ہے مزید بھی اور یونانیوں لایا اِس میں اُس-بیکل اور
[G3837](#) [G1321](#) [G2089](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1672](#) [G1521](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#)

κεκοίνωκεν τὸν ἅγιον τόπον τοῦτον.
 ناپاک-کیا اُس-پاک جگہ اِس
[G2840](#) [G3588](#) [G0040](#) [G5117](#) [G3778](#)

خلاف کے مقام اِس اور شریعت ہماری قوم، ہماری کو لوگوں تمام جگہ ہر جو ہے آدمی وہی یہ کریں! مدد ہماری حضرات، کے اسرائیل لگے، چپخنے اور ہے۔ اِس بھی بے حرمتی کی جگہ مُقدس اِس کر لا کو غیر یہودیوں میں المُقدس بیت نے اِس بلکہ یہ صرف نہ ہے۔ دیتا تعلیم

29 ἦσαν γὰρ προεωρακότες Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον ἐν τῇ πόλει σὺν
 تھے پہلے-دیکھا-تھا کیونکہ تروفمس اُس افسی میں اُس شہر کے-ساتھ
[G1510](#) [G1063](#) [G4308](#) [G5161](#) [G3588](#) [G2180](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G4862](#)

αὐτῶ, ὃν ἐνόμιζον ὅτι εἰς τὸ ἱερὸν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος.
 اُس جسے سمجھا کہ میں اُس-بیکل لایا نے پولس
[G0846](#) [G3739](#) [G3543](#) [G3754](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1521](#) [G3588](#) [G3972](#)

بیت اُسے وہ کہ تھا کیا خیال اور دیکھا ساتھ کے پولس کو ترفمس غیر یہودی کے افسس میں شہر نے انہوں کیونکہ کی لئے اِس نے انہوں بات آخری)یہ ہے۔(لایا میں المُقدس

30 ἐκινήθη τε ἡ πόλις ὅλη, καὶ ἐγένετο συνδρομὴ τοῦ λαοῦ. καὶ
 بلچل-ہوئی بھی وہ شہر سارا اور اُسے باہر جمعگھٹا کا لوگوں اور
[G2795](#) [G5037](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3650](#) [G2532](#) [G1096](#) [G4890](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#)

ἐπιλαβόμενοι τοῦ Παύλου, εἶλκον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἱεροῦ, καὶ εὐθέως
 پکڑ-کر کو پولس گھسیٹا اُسے باہر کے بیکل اور فوراً
[G1949](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1670](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G2112](#)

ἐκλείσθησαν αἱ θύραι.
 بند-ہو-گئے وہ دروازے
[G2808](#) [G3588](#) [G2374](#)

نکل وہ ہی جوں لیا۔ گھسیٹ باہر سے المُقدس بیت اُسے نے انہوں کر پکڑ کو پولس آئے۔ کر دوڑ سے طرف چاروں لوگ اور ہوا برپا ہنگامہ میں شہر پورے گیا۔ دیا کر بند کو دروازوں کے صحن کے المُقدس بیت گئے

31 Ζητούντων τε αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἀνέβη φάσις τῶ χιλιάρχῳ τῆς σπειρίας,
 ڈھونڈتے-ہوئے بھی اُسے مار-ڈالنا پہنچی خبر اُس-افسر کی پلٹن
[G2212](#) [G5037](#) [G0846](#) [G0615](#) [G0305](#) [G5334](#) [G3588](#) [G5506](#) [G3588](#) [G4686](#)

ὅτι ὅλη συνχύννεται Ἱερουσαλήμ;
 کہ سارا ہے-فساد-میں یروشلم
[G3754](#) [G3650](#) [G4797](#) [G2419](#)

ہے۔ گئی مچ چل بل میں یروشلم پورے گئی، مل خبر کو کمانڈر کے پلٹن رومی کہ تھے رہے کر کوشش کی ڈالنے مار اُسے وہ

32 ὁς ἐξαιτῆς, παραλαβὼν στρατιώτας καὶ ἑκατοντάρχας, κατέδραμεν ἐπ’
 جو فوراً لے-کر سپاہیوں اور- صوبیداروں دوڑا پر-
[G3739](#) [G1824](#) [G3880](#) [G4757](#) [G2532](#) [G1543](#) [G2701](#) [G1909](#)

αὐτοῦς. οἱ δὲ ἰδόντες τὸν χιλίαρχον καὶ τοὺς στρατιώτας, ἐπαύσαντο
 اُن وہ اور- دیکھ-کر اُس فوجی-افسر اور- اُن سپاہیوں زُکے
[G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5506](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4757](#) [G3973](#)

τύπτοντες τὸν Παῦλον.
 مارنے-سے اُس- پولس
[G5180](#) [G3588](#) [G3972](#)

کو فوجیوں کے اُس اور کمانڈر نے ہجوم جب گیا۔ اتر پاس کے ہجوم ساتھ کے اُن کر دوڑ اور کیا اکٹھا کو افسروں اور فوجیوں اپنے نے اُس ہی سنتے یہ
 گیا۔ زُک سے کرنے پٹائی کی پولس وہ تو دیکھا

33 τότε ἐγγίσας, ὁ χιλίαρχος ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ ἐκέλευσεν δεθῆναι ἀλύσει
 تب قریب-آ-کر وہ فوجی-افسر پکڑا اُسے اور- حکم-دیا باندھنا زنجیروں
[G5119](#) [G1448](#) [G3588](#) [G5506](#) [G1949](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2753](#) [G1210](#) [G0254](#)

δυσί, καὶ ἐπυνθάνετο τίς εἶη, καὶ τί ἐστὶν πεποικῶς.
 دو اور- پوچھا کون ہے اور- کیا ہے کیا-ہے
[G1417](#) [G2532](#) [G4441](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1510](#) [G4160](#)

ہے؟ کیا کیا نے اس ہے؟ کون یہ پوچھا، نے اُس پھر دیا۔ حکم کا باندھنے سے زنجیروں دو اور کیا گرفتار اُسے کر آ نزدیک نے کمانڈر

34 ἄλλοι δὲ, ἄλλο τι, ἐπεφώνουν ἐν τῷ ὄχλῳ. μὴ δυναμένου δὲ
 کچھ اور- کچھ اور- کچھ چلاتے-تھے میں- اُس بھڑ نہ بوتے-بوئے اور-
[G0243](#) [G1161](#) [G0243](#) [G5100](#) [G2019](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3361](#) [G1410](#) [G1161](#)

αὐτοῦ γνῶναι τὸ ἀσφαλές διὰ τὸν θόρυβον, ἐκέλευσεν ἄγεσθαι αὐτὸν
 اُس جاننا وہ صحیح کی-وجہ-سے اُس شور حکم-دیا لے-جانا اُسے
[G0846](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0804](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2351](#) [G2753](#) [G0071](#) [G0846](#)

εἰς τὴν παρεμβολήν.
 میں- اُس- بارک
[G1519](#) [G3588](#) [G3925](#)

حکم نے اُس لئے اس تھا۔ بہت شرابہ شور اور تفری افزا کیونکہ سکا، کر نہ معلوم بات یقینی کوئی کمانڈر کچھ۔ بعض اور چلائے کچھ بعض سے میں ہجوم
 جائے۔ جایا لے میں قلعے کو پولس کہ دیا

35 ὅτε δὲ ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἀναβαθμούς, συνέβη βαστάζεσθαι αὐτὸν
 جب اور- ہوا پر- اُن سیڑھیوں آیا اٹھایا-جانا اُسے
[G3753](#) [G1161](#) [G1096](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0304](#) [G4819](#) [G0941](#) [G0846](#)

ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν, διὰ τὴν βίαν τοῦ ὄχλου.
 کی-طرف-سے اُن سپاہیوں کی-وجہ-سے اُس تشدد کے بھڑ
[G5259](#) [G3588](#) [G4757](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0970](#) [G3588](#) [G3793](#)

پڑا۔ چلنا کر اٹھا پر کندھوں اپنے اُسے کو فوجیوں کہ گیا ہو بے قابو اتنا ہجوم پھر لیکن گئے، تو پہنچ تک سیڑھی کی قلعے وہ

36 ἠκολούθει γὰρ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ, κράζοντες, Αἶρε αὐτόν.
 پیچھے-آتی-تھی کیونکہ وہ جمگھٹا کا- لوگوں چلاتے-بوئے اٹھا-لے اُسے
[G0190](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2896](#) [G0142](#) [G0846](#)

ڈالو! مار اُسے ڈالو! مار اُسے رہے، چلاتے چیختے اور چلتے پیچھے پیچھے کے اُن لوگ

37 Μέλλων τε εισάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολήν, ὁ Παῦλος λέγει τῷ
 قریب-ہوتے-ہوئے بھی-لے-جانے -میں -اُس -بارک -وہ -پولس -اُس کہتا-ہے -اُس
[G3195](#) [G5037](#) [G1521](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3925](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G3588](#)

χιλιάρχῳ, εἰ ἔξεστίν μοι, εἰπέῖν τι πρὸς σέ? ὁ δὲ ἔφη, Ἑλληνιστὶ
 فوجی-افسر اگر جائز-ہے مجھے کہنا کچھ -سے -تجھ -وہ -اور -بولا -یونانی
[G5506](#) [G1487](#) [G1832](#) [G1473](#) [G3004](#) [G5100](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G1676](#)

γινώσκεις?

جانتا-ہے
[G1097](#)

لینے بول یونانی آپ اچھا، کہا، نے کمانڈر ہے؟ اجازت کی کرنے بات ایک سے آپ کیا پوچھا، سے کمانڈر نے اُس کہ تھے رہے جا لے میں قلعے کو پولس وہ ہیں؟

38 οὐκ ἄρα σὺ εἶ ὁ Αἰγύπτιος, ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν,
 کیا-نہیں تو ٹو ہے -وہ -مصری -وہ -پہلے -ان -ان دنوں
[G3756](#) [G0686](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0124](#) [G3588](#) [G4253](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἀναστατώσας καὶ ἐξαγαγὼν εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχίλιους ἄνδρας τῶν
 بغاوت-کرا-کر اور -لے-جا-کر -میں -اُس -بیابان -ان -چار-ہزار -آدمیوں -کے
[G0387](#) [G2532](#) [G1806](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G3588](#) [G5070](#) [G0435](#) [G3588](#)

σικαρίων?

قاتلوں
[G4607](#)

تھا؟ لایا میں ریگستان کو گردوں دہشت ہزار چار کر اُٹھ خلاف کے حکومت پہلے دیر کچھ جو ہیں نہیں مصری وہی آپ کیا تو

39 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἐγὼ ἄνθρωπος μὲν εἰμι Ἰουδαῖος Ταρσεύς, τῆς
 کہا اور -وہ -پولس میں آدمی -تو -ہوں -یہودی -طرسس -کا
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1473](#) [G0444](#) [G3303](#) [G1510](#) [G2453](#) [G5018](#) [G3588](#)

Κιλικίας, οὐκ ἀσήμου πόλεως πολίτης. δέομαι δέ σου, ἐπιτρέψόν μοι
 کلکیہ نہیں بے-نام شہر شہری درخواست-کرتا-ہوں اور -تجھ-سے -اجازت-دے -مجھے
[G2791](#) [G3756](#) [G0767](#) [G4172](#) [G4177](#) [G1189](#) [G1161](#) [G4771](#) [G2010](#) [G1473](#)

λαλήσαι πρὸς τὸν λαόν.

بولنا سے -ان -لوگوں
[G2980](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#)

دیں۔ کرنے بات سے لوگوں مجھے کے کر مہربانی ہوں۔ شہری کا ترسس شہر مرکزی کے کلکیہ اور یہودی میں دیا، جواب نے پولس

40 ἐπιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ, ὁ Παῦλος, ἔστω ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν
 اجازت-دینے-پر اور -اُس -وہ -پولس -کھڑا-ہو-کر -ان -سیڑھیوں
[G2010](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0304](#)

κατέσεισεν τῇ χειρὶ τῷ λαῷ; πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης, προσεφώνησεν
 اشارہ-کیا سے -باتھ -ان -لوگوں گہری اور -خاموشی -ہونے-پر -بولا
[G2678](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G2992](#) [G4183](#) [G1161](#) [G4602](#) [G1096](#) [G4377](#)

τῇ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ, λέγων,

-میں عبرانی زبان کہتے-ہوئے
[G3588](#) [G1446](#) [G1258](#) [G3004](#)

ہوا، مخاطب سے ان میں زبان آرامی پولس تو گئے ہو خاموش سب جب کیا۔ اشارہ سے ہاتھ کر ہو کھڑے پر سیڑھی نے پولس اور گیا مان کمانڈر